

禱告
PRAYER

牧區代禱網絡
Parish Cycle of Prayer:

身體欠安
何根、周芙蓉、白曹慧娟、郭顏筱薇、
潘劉桂香、辜裕洲、辜凌志斌、李煦恩
Infirm
Gen He, Fu Yung Chau, Grace Briedis, May Ngan Kwok,
Poon Lau Kwai Heung, Mr. Koo, Mrs. Koo, Raymond Li

一年祈禱和禁食
1-Year Prayer and Fasting:

感謝主在呼喚我們為新堂的急切需要禁食祈禱一年，由去年 9 月 10 日至今天完成！衷心多謝大家願意相信並經歷禁食祈禱的果效，我們有超過 180 位簽名參加這一年的禁食，願望大家藉這一年的禁食明白並學會打屬靈的仗需要屬靈的武器，讓我們一生不斷為主打美好的仗，榮耀主名！

Thanks to the Lord for calling us to fast and pray over the past year for our new church and more! We began on September 10 of last year and are completing this campaign today. I sincerely thank you for your willingness to believe in and experience the fruit of fasting and prayer. We had more than 180 people sign up to participate and hope that through this year of praying and fasting, everyone will understand and learn that spiritual weapons are needed to fight spiritual battles. Let us continue to fight the good fight for the Lord throughout our lives and glorify the Lord's name!

使命宣言
我們致力培育一代又一代活像基督的信徒，使他們能每天和天父有親密的關係，並能領受聖靈的大能去祝福所有人。

Mission Statement
We exist to make Christlike disciples from generation to generation who have a daily relationship with the Father and are empowered by the Spirit to bless all peoples.

同工
TEAM

加拿大總主教 / 牧區主任 Chief Bishop / Rector	伍德賢總主教 Rt. Rev. Dr. Silas Ng
助理牧師 Associate Priest	蕭重信牧師 Rev. Joshua Siu
牧師 Priest	謝仲賢法政牧師 Rev. Dr. Canon Philip Tse
傳道 Pastor	李嘉慧傳道 Pastor Ka Wai Li (Muji)
普通話事工 Mandarin Ministry	盧維溢牧師 Rev. Wayne Lo
牧師堂長 Rector's Warden	麥定基 Eddy Mak
會眾堂長 People's Warden	楊志初 Denny Yeung
行政助理 Adm. Assistant	蘇尚敏 Charmain So
教會簿記 Church Bookkeeper	楊思敏 Wendy Yeung

主日崇拜
SUNDAY SERVICE

8:00 廣東話 REC Cantonese	10:00 廣東話 REC Cantonese	12:00 普通話 REC Mandarin	16:00 英語家庭 REC English Family
------------------------------	-------------------------------	------------------------------	-------------------------------------

聯絡
CONTACT

#3380 - 8181 Cambie Road, Richmond, BC V6X 3X9

604 214 0321

info@richmondemmanuelchurch.org
www.richmondemmanuelchurch.org

For daily devotion material please visit:
discipler123.blogspot.com



以馬內利堂廣東話 REC Cantonese (10am)

Sep 8, 2024

新堂祝聖慶典暨二十八週年堂慶感恩聖餐崇拜

Consecration of New Church Celebration and 28th Anniversary

二十八週年堂慶祝文

全能的上帝，你是眷顧我們慈愛永恆的主，我們的一切都是從你而來，求主接納我們為二十八週年堂慶所獻上的感恩。感謝你使我們能在你的殿讚頌你的名，祈求你的赦免，經歷你的醫治，聆聽你的聖言，並得著你的聖子之身體及寶血的餵養。求你時常臨在我們當中帶領及鑒察我們，更求你光照及祝福我們，這都是靠著我主耶穌基督的聖名而求。阿們。

Collect for the 28th Anniversary

Accept us now, as we gather to celebrate our 28th Anniversary and, as we give thanks to you for this place where we have come to praise your name, to ask your forgiveness, to know your healing power, to hear your word, and to be nourished by the body and blood of your Son. Be present always to guide and to judge, to illumine and to bless your people. This we pray in the name of Jesus Christ our Lord. Amen.

歡迎蒞臨我們這教會大家庭

Welcome to our church family

以馬內利堂的遠象是成為一個神臨在及使人經歷神同在的教會。如果這是您的第一次來到，我們很希望能認識您及幫助您能在此家找到歸屬感。

願神祝福您！

Our vision at Richmond Emmanuel Church is experiencing and being the presence of God. If it’s your first time here, we would love to meet you and help you find belonging in this family.

God bless!

程序
ORDER
10:00am 粵語 Cantonese

始禮 Opening	進堂禮儀	The Entrance Rite	眾立	Stand
	讚頌歌	Praise Song		
聖言 Word	經課	Lesson	弗 4:11-16	眾坐 Sit
	詩班獻詩	Choir Anthem	Bless This House	
	福音行列聖詩	Gradual Hymn	217(1;4)	眾立 Stand
	福音	Gospel	太 9:35-38	眾立 Stand
	講道	Sermon	Melter Tais 大主教 Archbishop Melter Tais	眾坐 Sit
	使徒信經	Apostles’ Creed		眾立 Stand
祈禱 Prayers	代禱	Prayers		眾坐 Sit
	認罪	Confession		
	平安禮	Peace		眾立 Stand
	奉獻詩	Offering Hymn	no. 582	
聖餐及祝福 Holy Communion & Blessing	肯尼亞禱文	Kenya Rite Prayer		眾立 Stand
	聖餐	The Holy Communion		眾坐 Sit
	感謝文	Post-communion Prayer		眾立 Stand
	祝福	Blessing		
宣佈及差遣 Announcements & Dismissal	宣佈	Announcement		眾坐 Sit
	退堂讚頌歌	Closing Praise Song	Way Maker	眾立 Stand
	差遣	Dismissal		

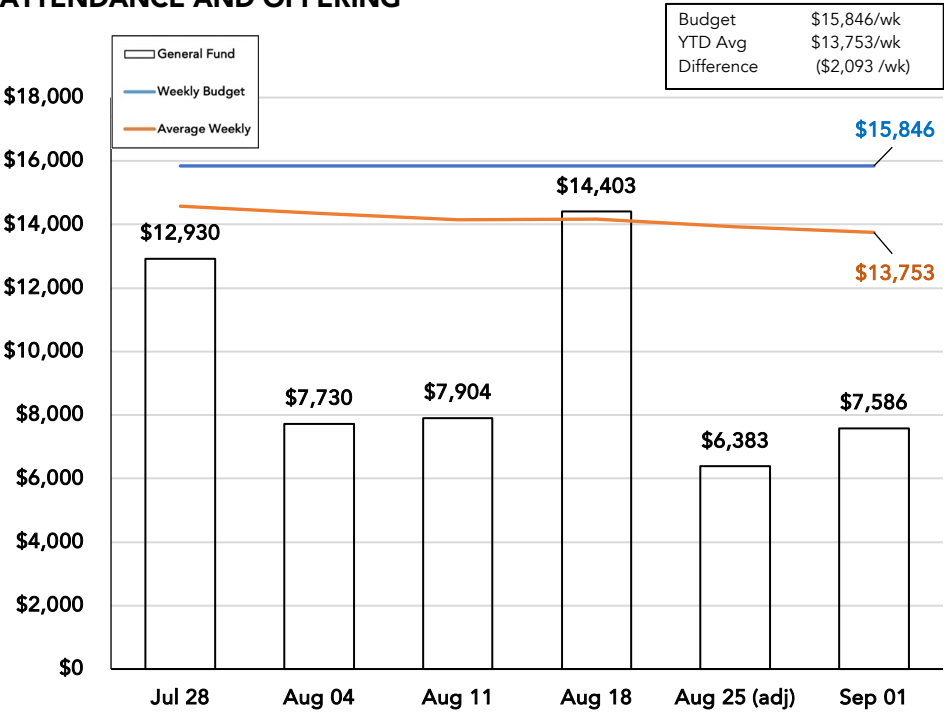
講道 SERMON

豐收來了

The Harvest Is Here

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. 看到豐收
Recognizing the harvest | (馬太福音 Matthew 9:35-36) |
| 2. 豐收的逼切
The urgency of the harvest | (馬太福音 Matthew 9:37) |
| 3. 為有更多工人祈禱
Praying for more workers | (馬太福音 Matthew 9:38) |
| 4. 為豐收裝備
Equipped for the harvest | (以弗所書 Ephesians 4:11-16) |
| 5. 為豐收同心努力
Working together in the harvest | (以弗所書 Ephesians 4:16) |

Sep 1, 2024 崇拜人數及奉獻 ATTENDANCE AND OFFERING



實體崇拜人數 In Person Worship Attendance

粵語 (Cantonese)	08:00am	59
粵語 (Cantonese)	10:00am	101
普通話 (Mandarin)	12:00pm	18
英語 (English)	04:00pm	33

奉獻 Offering

經常費 General Fund:	\$7,586
設施改善基金 Imp't Fund:	\$10

認獻 Pledge

上週認獻 Last Week (Sep 1):	\$0
總數 Total:	\$1,066,916

報告 ANNOUNCEMENTS

感謝主! 我們進入天父爸爸為我們預備的應許地了!

衷心多謝大家過去多年的多年祈禱禁食，盡心奉獻，努力耕耘，豐收終於來臨!今天是我們二十八週年堂慶感恩聖餐崇拜，亦是我們是在新堂第一次主日崇拜，多謝聖公會沙巴教區 Melter Tais 大主教及他的隨從牧師 Hillary 遠道由沙巴蒞臨，聖公會剛果教省 Masimango 大主教，同時亦是我們 Anglican Mission Global Society 主教院主席在網上 Zoom 和 Melter 大主教及伍德賢總主教在 10am 的聖餐崇拜中為新堂祝聖，不勝感激!

今天 4pm 是本堂英文及家庭事工和 Anglican Mission in Canada 的聯合聖餐崇拜及按立牧師聖禮，伍德賢總主教將按立本堂英文及家庭崇拜之 Obadiah Ndung'u 會吏及

Peter Kenner 主教為牧區主任之 All Saints Community Church, Crescent Beach 之 John Chu 會吏為牧師，我們歡迎 Peter Kenner 主教蒞臨襄禮。

我們在上主日開始得到聖公會沙巴教區全力支持 Melter 大主教正式成為我們 Anglican Mission Global Society 主教院成員，並會為我們一些會吏及牧師發出執照。

We give thanks to Abba Father as we enter into the Promised Land He has prepared for us! A big “Thank you!” to all of our brothers and sisters for your continuous praying, fasting, hardworking and more! The Harvest is here!

Today is our 28th Anniversary Thanksgiving Eucharist, as well as our first Sunday services. We sincerely express our gratitude for the presence of Archbishop Melter (Archbishop Emeritus and Bishop of the Anglican Church of Sabah) and his chaplain, Rev. Hillary Lalis. Thanks to Archbishop Masimango Katanda (Archbishop Emeritus and Bishop of Kindu of the Anglican Church of Congo; and Chairman of the Anglican Mission Global Society) for joining us through Zoom for our 10am Consecration of our new church celebration to consecrate our church with Archbishop Melter and Bishop Silas.

Today's 4pm service will be a combined service of our English and Family Worship with Anglican Mission in Canada clergy and leaders for the ordination of two deacons, Rev. Obadiah Ndung'u of REC and Rev. John Church of All Saints Community Church (under Bishop Peter Klenner). We welcome Bishop Klenner and his wife Jenny to be with us today along with brothers and sisters of All Saints Community Church and other churches. In addition, we want to celebrate the good news that Archbishop Melter has become one of the members of our College of Consulters, Anglican Mission Global Society (with the full support of the Executive Committee of the Anglican Church of Sabah) and he will issue licenses to some deacons and priests for our Anglican Mission Global Society.

試行主日茶點時段 Trial Light Refreshment

教會將於 9 月 8 日開始，一連四個主日於崇拜前後設茶點分享。

誠邀出席不同崇拜之兄姊一同共聚，彼此交通聯誼。

時間：9:15 - 9:45; 11:15 - 11:45

The church will start offering refreshments before and after two Cantonese services on four consecutive Sundays beginning September 8. We cordially invite brothers and sisters attending different services to come together for a time of connection and community.
Time: 9:15 - 9:45; 11:15 - 11:45

以馬內利堂(Elmbridge Way 舊址)開放日 REC Elmbridge Way Open House Day

日期及時間： 9 月 28 日（星期六） 上午 10 時 至 下午 3 時

歡迎大家帶走剩餘的傢具和物品。一切均以先到先得的原則送出。

敬請自行安排搬運和運輸。歡迎自由奉獻。

Date & Time： September 28（Saturday） 10 am – 3 pm

Parishioners, families and friends are welcomed to take away remaining furniture and items by 1st come 1st serve basis. Please arrange your own moving and transporting of larger pieces. Donations not required but accepted.

" Mission 113：Bringing " Zoom Workshop – Archbishop Melter

9 月 10 日 September 10（星期二 Tuesday） 7:30 am – 8:30 am

<https://www.theamcanada.ca/connecting-2024-workshops>